



## 1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

**Directive 94/9/CE**

3 Numéro de l'attestation CE de type  
**LCIE 02 ATEX 6253 X**

4 Appareil ou système de protection :  
Tête magnétique  
Type : CPV1 et MPV1

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

6 Adresse : 53 Rue de Beauce  
28111 LUCE Cedex

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60002477/2

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

- EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2
- EN 50018 (2000)
- EN 50281-1-1 (1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

**Ex** II 2 G/D

EEx d IIC T6 ou T5

Fontenay-aux-Roses, le 3 mars 2003

## 1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

**Directive 94/9/CE**

3 EC type Examination Certificate number  
**LCIE 02 ATEX 6253 X**

4 Equipment or protective system :  
Magnetic solenoid  
Type : CPV1 and MPV1

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

6 Address : 53 Rue de Beauce  
28111 LUCE Cedex

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to of the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report No 60002477/2.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2
- EN 50018 (2000)
- EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

**Ex** II 2 G/D

EEx d IIC T6 or T5

Le Directeur de l'organisme certificateur

Manager of the certification body

Isabelle HELLER  
Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

LCIE	33, av du Général Leclerc	Tél : +33 1 40 95 60 60	Société anonyme à directoire
Laboratoire Central	BP 8	Fax : +33 1 40 95 86 56	et conseil de surveillance
des Industries Electriques	92266 Fontenay-aux-Roses cedex	contact@lcie.fr	au capital de 15 745 984 €
Une société de Bureau Veritas	France	www.lcie.fr	RCS Nanterre B 408 363 174



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 02 ATEX 6253 X

LCIE 02 ATEX 6253 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Tête magnétique  
Type : CPV1 et MPV1

Magnetic solenoid  
Type : CPV1 and MPV1

L'appareil est constitué d'une bobine placée dans une enveloppe antidéflagrante et utilisée en conjonction avec les vannes V301 et V401 des séries 131, ainsi que des vannes des séries 231 et 232.

The equipment is formed of a solenoid mounted in a flameproof enclosure and used in conjunction with the V301 and V401 valve of 131 series, like that valves of 231 and 232 series.

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

ASCO JOUCOMATIC  
365 Boulevard de l'industrie 37530 Nazelles/Amboise  
Type : CPV1 ou MPV1  
N° de fabrication  
Année de construction  
⊕ II 2 G/D  
EEx d IIC T6 ou T5  
IP 65 T85°C, T100°C  
LCIE 02 ATEX 6253 X  
Ne pas ouvrir sous tension  
Délai d'attente avant ouverture : 30 min

ASCO JOUCOMATIC  
365 Boulevard de l'industrie 37530 Nazelles/Amboise  
Type : CPV1 ou MPV1  
Serial number  
Year of construction  
⊕ II 2 G/D  
EEx d IIC T6 or T5  
IP 65 T85°C, T100°C  
LCIE 02 ATEX 6253 X  
Do not open while energized  
Wait 30 min before opening

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Specific parameters of the mode of protection concerned :

Type MPV1 :

Type MPV1 :

Classification température de surface (G/D)/ Surface temperature classification		
Classe de température/ Temperature class	Tamb.max./ Max. Tamb.	Puissance maximale/ Maximum power AC
T	°C	W
T6/T85°C	60	18,5
T5/T100°C	80	18

Classification température de surface (G/D)/ Surface temperature classification		
Classe de température/ Temperature class	Tamb.max./ Max. Tamb.	Puissance maximale/ Maximum power AC
T	°C	W
T6/T85°C	60	18,5
T5/T100°C	80	18

Tension d'alimentation : 6- 400 V AC – 50/60 Hz

Power supply : 6 – 400 V AC – 50/60 Hz



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 02 ATEX 6253 X (suite)

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 02 ATEX 6253 X (continued)

Type MPV1 :

Type MPV1 :

Classification température de surface (G/D)/ Surface temperature classification		
Classe de température/ Temperature class	Tamb.max./ Max. Tamb.	Puissance maximale/ Maximum power DC
T	°C	W
T6/T85°C	60	35
T5/T100°C	80	37

Classification température de surface (G/D)/ Surface temperature classification		
Classe de température/ Temperature class	Tamb.max./ Max. Tamb.	Puissance maximale/ Maximum power DC
T	°C	W
T6/T85°C	60	35
T5/T100°C	80	37

Tension d'alimentation : 6 – 500 V DC

Power supply : 6 – 500 V DC

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents

Dossier technique N°A30289-NO-A Rév A du 18/09/2002.  
Ce document comprend 3 rubriques (5 pages).  
Dossier technique N°A30293-NO-A Rév A du 18/09/2002.  
Ce document comprend 3 rubriques (5 pages).

Technical file N°A30289-NO-A Rev A dated 18/09/2002.  
This file includes 3 items (5 pages).  
Technical file N°A30293-NO-A Rev A dated 18/09/2002.  
Ce document comprend 3 items (5 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use:

Température ambiante d'utilisation : - 40 °C à + 80°C.

Operating ambient temperature : - 40 °C to + 80 °C.

Epreuves individuelles :

Routine tests :

Néant.

None

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50018 (2000) et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50018 (2000) and EN 50281-1-1 (1998).





LCIE

(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 02 ATEX 6253X du 3 mars 2003

AVENANT 02 ATEX 6253X/01

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU  
SYSTEME DE PROTECTION :

Tête magnétique  
Type : CPV1 et MPV1  
Construit par Asco Joucomatic

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE  
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

Modification de l'adresse du site de fabrication.  
Modification du tableau de classification en température de surface.  
Ajonction du tableau de classification en température du câble.

Marquage:

Inchangé, excepté pour l'adresse : 28111 LUCE.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Type MPV1 :

Classification températures de surface (G/D)		
Classe de température	T° Ambiante maxi stabilisée	Puissance Maxi. AC
T	°C	W
T6 / T85°C	40	28
	60	18.5
T5 / T100°C	60	28
	80	18

Température de câble (G/D)		
Température mini du câble	T° Ambiante maxi stabilisée	Puissance Maxi AC
°C	°C	W
70	40	26
75		28
70	60	9
80		22
90		28
90	80	15
100		26
105		28

Tension d'alimentation : 6-400 V AC- 50/60 Hz

(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 02 ATEX 6253X dated March 3<sup>rd</sup>, 2003

VARIATION 02 ATEX 6253X/01

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Magnetic solenoid  
Type : CPV1 and MPV1  
Manufactured by Asco Joucomatic

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF  
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Modification of the address of the manufacturer  
Modification of the surface temperature classification table.  
Adding of the cable temperature classification table.

Marking:

Unchanged, excepted for the address : 28111 LUCE.

Specific parameters of the mode of protection concerned :

Type MPV1 :

Surface temperature classification (G/D)		
Temperature class	Max. stabilized ambient temperature	Maxi. power AC
T	°C	W
T6 / T85°C	40	28
	60	18.5
T5 / T100°C	60	28
	80	18

Cable temperature (G/D)		
Min. cable temperature	Max. stabilized ambient temperature	Max. power AC
°C	°C	W
70	40	26
75		28
70	60	9
80		22
90		28
90	80	15
100		26
105		28

Power supply : 6-400 V AC- 50/60 Hz

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.





LCIE

**(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 02 ATEX 6253X du 3 mars 2003**

**AVENANT 02 ATEX 6253X/01 (suite)**

**(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 02 ATEX 6253X dated March 3<sup>rd</sup>, 2003**

**VARIATION 02 ATEX 6253X/01 (continued)**

Type CPV1 :

Classification températures de surface (G/D)		
Classe de température	T° Ambiante maxi stabilisée	Puissance Maxi DC
T	°C	W
T6 / T85°C	60	35
T5 / T100°C	80	37

Température de câble (G/D)		
Température mini du câble	T° Ambiante maxi stabilisée	Puissance Maxi DC
°C	°C	W
70	40	41
70	60	18
80		35
90	80	22
100		44

Tension d'alimentation : 6-500 V DC

**(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :**

Dossier technique n° A30289-NO-B Rév. B du 16/06/2004.  
Ce dossier comprend 3 rubriques (5 pages)

**(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE :**

Inchangées.

Epreuves individuelles : Inchangées.

**(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :**

Inchangées.

Fontenay-aux-Roses, le 2 août 2004

Type CPV1 :

Surface temperature classification (G/D)		
Temperature class	Max. stabilized ambient temperature	Maxi. power DC
T	°C	W
T6 / T85°C	60	35
T5 / T100°C	80	37

Cable temperature (G/D)		
Min. cable temperature	Max. stabilized ambient temperature	Max. power DC
°C	°C	W
70	40	41
70	60	18
80		35
90	80	22
100		44

Power supply : 6-500 V DC

**(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :**

Technical file n° A30289-NO-B Rev.B dated 16/06/ 2004.  
This file includes 3 items (5 pages).

**(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :**

Unchanged.

Individual tests :Unchanged.

**(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS :**

Unchanged.

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body





LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant : LCIE 02 ATEX 6253 X / 02

4 Appareil ou système de protection : Tête magnétique Type : CPV1 et MPV1

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1(2004)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60054967-555404 / 06

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) : Inchangés

Le marquage doit être : Modifié comme suit: EEx devient Ex

Pour les poussières : Ex tD A21 IP65 T85°C ou T100°C (voir tableau dans attestation d'origine)

AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION APRES MISE HORS TENSION, ATTENDRE 30 MINUTES AVANT L'OUVERTURE

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A30289\_N0 Rév.D du 10/04/07 Ce dossier comprend 2 rubriques (5 pages). Dossier de certification N° A30293\_N0 Rév.C du 10/04/07 Ce dossier comprend 2 rubriques (5 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couverte par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1(2004)

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 5 décembre 2007

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number : LCIE 02 ATEX 6253 X / 02

4 Equipment or protective system : Magnetic solenoid Type : CPV1 and MPV1

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Normative update according to standards' EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1(2004)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60054967-555404 / 06

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned: Unchanged

The marking shall be : Modified as follows : EEx becomes Ex

For dust: Ex tD A21 IP65 T85°C or T100°C (see table in original certificate)

WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 30 MINUTES BEFORE OPENING

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A30289\_N0 Rev.D dated 07/04/10. This file includes 2 items (5 pages). Certification file N° A30293\_N0 Rev.C dated 07/04/10. This file includes 2 items (5 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1(2004)

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Unchanged

responsable de certification ATEX ATEX certification manager Marc GILLAUX



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its original form without any change.